



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AIZSARGAPĒRĒBS

MODELIS: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Izmantošana: Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzību no mehāniskajiem riskiem (nāvējamām) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izpūšana un ekstrēmālais raksturs. Produktam ir veikta atbilstošā novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir veikts šādās konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļos saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.



KASUTSUJUHEND

KAITSERIETUS

MODELIS: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Kasutusalas: Tirdznieciskā nodrīzēt izmantot abrazīvu materiālu un agresīvu virsmu agresīvu pulksteņu kasutā, kas just ir- hoidusjuhustes to nosaka citādi.

2. Materiāls: Kasutāja peab alāt hindama, kas toode tagāb konkrēteses tūstingumates vajājū kāltes. Kasutājūhēndis atbilstošie abilitāto aizsardzību. Lietošanas instrukcijā uzrašu neīstotāšana vai arī veicamajam darbim un to apstākļiem neatbilstošā apģērbā izvēle var sekēt aizsardzības pasākīnāšanos vai tās izzūšanu.

3. Kasutamine: Enne kasutamisa asumist kontrollige toote tehnilist seisut, eelkõige seda, kas riuetis ei ole rebenenud, määrandud tuleohukite aineteaga, kas kõik kimitused on töökorras ja kõik osad on teravikud. Toodeid võib kasutada tähtajutult.

4. Mõeldud: Toode ei talli selles olitruues eest nagu löögid, viis, kõrge ja mada temperatuur, tū, kemikaalid happed. Teatavad kemikaalid võivad toodeid kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootajalt.

5. Pakend: Pakend sisaldab ühe pakemind nāidatut suuruses võkavastet. Pakemind on toodeid järgemid: tootja kontaktid; tooteid tootja, mudel, suurus ja materjalid koosit.

6. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

7. Pakend: Pakend sisaldab ühe pakemind nāidatut suuruses võkavastet. Pakemind on toodeid järgemid: tootja kontaktid; tooteid tootja, mudel, suurus ja materjalid koosit.

8. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

9. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

10. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ЗАЩИТНО ОБЛЕКО

МОДЕЛ: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Приложение: Продукт е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (вжр. ошкърбяване на фигурата като се вземе предвид размах на движението на потребителя. Размерът трябва да бъде избран въз основа на приложената към продукта таблица за размери на фигурата като се вземе предвид размер на обемното, което обикновено носи потребителят.

2. Материал: Продукт е бил подложен на оценка на съответствието въз основа на стандарт EN ISO 13688:2013. Представя средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно EN ISO 13688:2013. Представя средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно EN ISO 13688:2013.

3. Начин на употреба: Преди използване трябва да проверите техническо състояние, а по-специално дали облеклото не е разкъсано, замърсено с леснозапалими вещества, дали всички закопчалци са изправни, дали облеклото е неизползвано.

4. Мислуд: Тоде е таллi selles olitruues eest nagu löögid, viis, kõrge ja mada temperatuur, tū, kemikaalid happed. Teatavad kemikaalid võivad toodeid kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootajalt.

5. Pakend: Pakend sisaldab ühe pakemind nāidatut suuruses võkavastet. Pakemind on toodeid järgemid: tootja kontaktid; tooteid tootja, mudel, suurus ja materjalid koosit.

6. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

7. Pakend: Pakend sisaldab ühe pakemind nāidatut suuruses võkavastet. Pakemind on toodeid järgemid: tootja kontaktid; tooteid tootja, mudel, suurus ja materjalid koosit.

8. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

9. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

10. Vastutus asutus: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.



UPUTE ZA UPOTREBU

ZAŠTITNA ODEĆA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Primjena : Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti koji nemaju izuzetan ili ekstreman karakter. Proizvod je usklađen sa zahtevima norme EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I.

2. Sastav materijala: Glavni materijal - pamuk 57%, poliester 39%, elastični 4%. Dodani materijali (81-283; 81-514; 81-651) - 95% pamuk, 5% elastični.

3. Način upotrebe: Prije upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije poparcana, poparskana lakko zapaljivim supstancama, da li su svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

4. Uslovi transporta, čuvanja i upotrebe: Čuvati na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancas, otapala ili para otapala, bez direktno ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja je normalna.

5. Pakiranje: Pakiranje sadrži jedan komad odeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača, tip model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

6. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

7. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

8. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

9. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

10. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.



UPUTE ZA UPOTREBU

ZAŠTITNA ODEĆA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Primjena : Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti koji nemaju izuzetan ili ekstreman karakter. Proizvod je usklađen sa zahtevima norme EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I.

2. Sastav materijala: Glavni materijal - pamuk 57%, poliester 39%, elastični 4%. Dodani materijali (81-283; 81-514; 81-651) - 95% pamuk, 5% elastični.

3. Način upotrebe: Prije upotrebe potrebno je provjeriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije poparcana, poparskana lakko zapaljivim supstancama, da li su svi zatvarači ispravni, da li je odeća kompletna.

4. Uslovi transporta, čuvanja i upotrebe: Čuvati na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancas, otapala ili para otapala, bez direktno ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja je normalna.

5. Pakiranje: Pakiranje sadrži jedan komad odeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača, tip model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

6. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

7. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

8. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

9. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

10. Odgovorni subjekt: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.



MANUAL DE USO

ROPA DE PROTECCIÓN

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Aplicación: El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario de riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasión) y de riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

2. Composición de la tela: Tejido principal - algodón 57%, poliéster 39%, elastano 4%. Material adicional (81-283; 81-514; 81-651) - 95% algodón, 5% elastano.

3. Modo de aplicación: Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, ni inflamables; si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

4. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento. Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes; sin luz solar directa, a temperatura ambiente y a la humedad relativa no superior al 90%.

5. Modo de aplicación: Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, ni inflamables; si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento. Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes; sin luz solar directa, a temperatura ambiente y a la humedad relativa no superior al 90%.

7. Embalaje: El paquete contiene una pieza de ropa, en una talla especificada. El paquete contiene: datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, tamaño y composición del material del producto.

8. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

9. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

10. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.



MANUALE D'ISTRUZIONI

ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

MODELLO: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Destinazione d'uso: Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentano un carattere eccezionale o estremo.

2. Composizione del materiale: Tessuto principale - cotone 57%, poliestere 39%, elastano 4%. Materiale aggiuntivo (81-283; 81-514; 81-651) - 95% cotone, 5% elastano.

3. Modo di applicazione: Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare lo stoccaggio in modo che il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento dei funzionanti e l'indumento è completo.

4. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento: Conservare in un luogo pulito ed asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, umidità relativa non superiore al 90%.

5. Modo di applicazione: Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare lo stoccaggio in modo che il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento dei funzionanti e l'indumento è completo.

6. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento: Conservare in un luogo pulito ed asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, umidità relativa non superiore al 90%.

7. Embalagem: O pacote contém uma peça num determinado tamanho. Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

8. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

9. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

10. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.



NOTICE D'UTILISATION

VÊTEMENTS DE PROTECTION

MODELÉ: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Utilisation : Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

2. Composition : Tissu principal - coton 57%, polyester 39%, élasthanne 4%. Matière supplémentaire (81-283; 81-514; 81-651) - 95 % coton, 5 % élasthanne.

3. Mode d'emploi : Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment si le vêtement n'est pas déchiré, taché de substances inflammables; si toutes les fermetures fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

4. Conditions de transport, rangement et élimination: Armazem o produto em lugar limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrigo da luz solar direta, a temperatura ambiente e com humidade relativa máxima de 90%.

5. Modo de aplicação: Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, nem tem manchas de substâncias inflamáveis; se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y eliminación: Almacene el producto en un lugar limpio y seco, alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes, sin luz solar directa, a temperatura ambiente y a la humedad relativa no superior al 90%.

7. Embalagem: O pacote contém uma peça num determinado tamanho. Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

8. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

9. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

10. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.



GEbruiksAanwijzing

BESCHERMENDE KLEDING

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Toepassing: Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaaftwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

2. Materiaalstelling: Hoofdstof - katoen 57%, polyester 39%, elastaan 4%. Aanvullend materiaal (81-283; 81-514; 81-651) - 95% katoen, 5% elastaan.

3. Wijze van gebruik: Controleer voor gebruik de staat van het kledingstuk, in het bijzonder of het: niet beschadigd of bevlekt is met brandbare stoffen; of alle sluitingen in orde zijn; of het kledingstuk compleet is.

4. Condições de transporte, armazenamento e eliminação: Armazem o produto em lugar limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrigo da luz solar direta, a temperatura ambiente e com humidade relativa máxima de 90%.

5. Modo de aplicação: Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, nem tem manchas de substâncias inflamáveis; se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y eliminación: Almacene el producto en un lugar limpio y seco, alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes, sin luz solar directa, a temperatura ambiente y a la humedad relativa no superior al 90%.

7. Embalagem: O pacote contém uma peça num determinado tamanho. Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

8. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

9. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.

10. Entidad responsable: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polonia.